

F. 93 — 1614

2 AVRIL 1993. — Arrêté royal approuvant la résolution n° 20, chiffre 1 du 21 mai 1992 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin relative au Règlement de Visite des Bateaux du Rhin

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention entre le Grand-Duché de Bade, la Bavière, la France, le Grand-Duché de Hesse, les Pays-Bas et la Prusse pour la Navigation du Rhin, signée à Mannheim le 17 octobre 1860, notamment l'article 46, modifié par la convention du 20 novembre 1963, approuvée par la loi du 4 février 1967;

Vu le Règlement de Visite des Bateaux du Rhin, approuvé par l'arrêté royal du 30 mars 1976, tel qu'il a été modifié ultérieurement, notamment les articles 1.08 et 9.06;

Vu l'arrêté royal du 30 septembre 1980 relatif à l'application de l'article 1.08 du Règlement de Visite des Bateaux du Rhin et approuvant la résolution n° 29 du 30 mai 1980 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu l'arrêté royal du 27 septembre 1983 approuvant la résolution n° 23 du 4 mai 1983 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin relative au Règlement de Visite des Bateaux du Rhin;

Vu l'arrêté royal du 8 décembre 1986 approuvant la résolution n° 20 du 22 mai 1986 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin relative au Règlement de Visite des Bateaux du Rhin;

Vu l'arrêté royal du 15 janvier 1990 approuvant la résolution n° 25 du 22 mai 1989 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin relative au Règlement de Visite des Bateaux du Rhin;

Vu la résolution n° 20 chiffre 1 du 21 mai 1992 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la résolution n° 20 chiffre 1 du 21 mai 1992 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin est entrée en vigueur le 1^{er} octobre 1992 au plan international et qu'il est urgent d'en consacrer l'application en droit interne;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et des Entreprises publiques et de Notre Ministre des Affaires étrangères,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La résolution n° 20 chiffre 1 du 21 mai 1992 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin, dont le texte est repris en annexe au présent arrêté, est approuvée.

Art. 2. Notre Ministre des Communications et des Entreprises publiques et Notre Ministre des Affaires étrangères sont chargés, chacun en ce qui le concerne de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 avril 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications
et des Entreprises publiques,
G. COÛME

Le Ministre des Affaires étrangères,
W. CLAES

N. 93 — 1614

2 APRIL 1993. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de resolutie nr. 20 cijfer 1 van 21 mei 1992 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart met betrekking tot het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de overeenkomst tussen het Groothertogdom Baden, Beieren, Frankrijk, het Groothertogdom Hessen, Nederland en Pruisen voor de Rijnvaart, getekend op 17 oktober 1868 te Mannheim, inzonderheid op artikel 46, gewijzigd door de overeenkomst van 20 november 1963, goedgekeurd door de wet van 4 februari 1967;

Gelet op het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 30 maart 1976, zoals achteraf gewijzigd, inzonderheid op de artikelen 1.08 en 9.06;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 september 1980 betreffende de toepassing van artikel 1.08 van het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen en houdende goedkeuring van de resolutie nr. 29 van 30 mei 1980 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 september 1983 houdende goedkeuring van de resolutie nr. 23 van 4 mei 1983 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart met betrekking tot het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 december 1986 houdende goedkeuring van de resolutie nr. 20 van 22 mei 1986 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart met betrekking tot het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 januari 1990 houdende goedkeuring van de resolutie nr. 25 van 22 mei 1989 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart met betrekking tot het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen;

Gelet op de resolutie nr. 20 cijfer 1 van 21 mei 1992 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de resolutie nr. 20 cijfer 1 van 21 mei 1992 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart in werking getreden is op 1 oktober 1992 op internationaal vlak en dat het hoogdringend is de toepassing ervan te bekrachtigen in het intern recht;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven en Onze Minister van Buitenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De resolutie nr. 20 cijfer 1 van 21 mei 1992 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart waarvan de tekst voorkomt in de bijlage bij dit besluit, is goedgekeurd.

Art. 2. Onze Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven en Onze Minister van Buitenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 april 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen
en Overheidsbedrijven,
G. COÛME

De Minister van Buitenlandse Zaken,
W. CLAES

Annexe

Règlement de Visite
des Bateaux du Rhin

Résolution n° 20 chiffre 1 du 21 mai 1992
de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin

Renouvellement des prescriptions temporaires relatives
aux installations pour la manœuvre des ancres de poupe

Article 9.06. La Commission centrale renouvelle les prescriptions temporaires relatives à l'article 9.06, adoptées, conformément à l'article 1.08 du Règlement de Visite des Bateaux du Rhin, par la résolution 1980-I-29 et renouvelées en dernier lieu par la résolution 1989-II-25.

Ces prescriptions seront en vigueur du 1^{er} octobre 1992 au 30 septembre 1995.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 2 avril 1993.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications
et des Entreprises publiques,
G. COÛME

Le Ministre des Affaires étrangères,
W. CLAES

Bijlage

Reglement betreffende het Onderzoek
van Rijnschepen

Resolutie nr. 20 cijfer 1 van 21 mei 1992
van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart

Hernieuwing van de tijdelijke voorschriften betreffende
de inrichtingen voor de bediening van de hekankers

Artikel 9.06. De Centrale Commissie hernieuwt de tijdelijke voorschriften betreffende artikel 9.06, aangenomen, overeenkomstig artikel 1.08 van het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen door de resolutie 1980-I-29 en voor de laatste maal hernieuwd door de resolutie 1989-II-25.

Deze voorschriften zullen van toepassing zijn van 1 oktober 1992 tot 30 september 1995.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 2 april 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen
en Overheidsbedrijven,
G. COÛME

De Minister van Buitenlandse Zaken,
W. CLAES

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 93 — 1615

11 JUNI 1993. — Arrêté royal relatif à la renonciation
à la perception du précompte mobilier (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, notamment l'article 266;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant :

— que le présent arrêté est applicable aux revenus attribués ou mis en paiement par et aux sociétés d'investissement belges en créances à partir du 1^{er} janvier 1993;

— qu'il doit donc être porté à la connaissance des intéressés dans les plus brefs délais;

— que cet arrêté doit par conséquent être pris d'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les articles 88, § 7, 96 bis, 97, §§ 3 et 3 quater, 97 bis, § 1^{er}, 6^o et § 2 et 97 ter, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5^o, de l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus sont également applicables aux sociétés d'investissement visées à l'article 119 quinquies de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers.

Art. 2. Le présent arrêté est applicable aux revenus attribués ou mis en paiement à partir du 1^{er} janvier 1993.

Toutefois, en ce qui concerne les revenus des titres acquis avant la date de publication du présent arrêté au *Moniteur belge*, la condition, visée à l'article 97 bis, § 1^{er}, 6^o, 3^e tiret, de l'arrêté royal du

(1) Références au *Moniteur belge* :

Code des impôts sur les revenus 1992, arrêté royal du 10 avril 1992, *Moniteur belge* du 30 juillet 1992.

Lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

Loi du 4 juillet 1989, *Moniteur belge* du 25 juillet 1989.

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 93 — 1615

11 JUNI 1993. — Koninklijk besluit met betrekking
tot de verzaking van de inning van roerende voorheffing (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, inzonderheid op artikel 266;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende :

— dat dit besluit van toepassing is op de vanaf 1 januari 1993 door en aan Belgische vennootschappen voor belegging in schuldvorderingen toegekende of betaalbaar gestelde inkomsten;

— dat het dus ten spoedigste ter kennis van de betrokkenen dient te worden gebracht;

— dat dit besluit bijgevolg dringend moet worden getroffen;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De artikelen 88, § 7, 96 bis, 97, §§ 3 en 3 quater, 97 bis, § 1, 6^o en § 2 en 97 ter, § 1, eerste lid, 5^o, van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen zijn eveneens van toepassing op de beleggingsvennootschappen als vermeld in artikel 119 quinquies van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten.

Art. 2. Dit besluit is van toepassing op de vanaf 1 januari 1993 toegekende of betaalbaar gestelde inkomsten.

Met betrekking tot inkomsten van effecten die vóór de datum van bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* zijn verworven, wordt de voorwaarde vermeld in artikel 97 bis, § 1, 6^o,

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, koninklijk besluit van 10 april 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1992.

Wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

Wet van 4 juli 1989, *Belgisch Staatsblad* van 25 juli 1989.